STEGEN
ESCHBACH
WITTENTAL

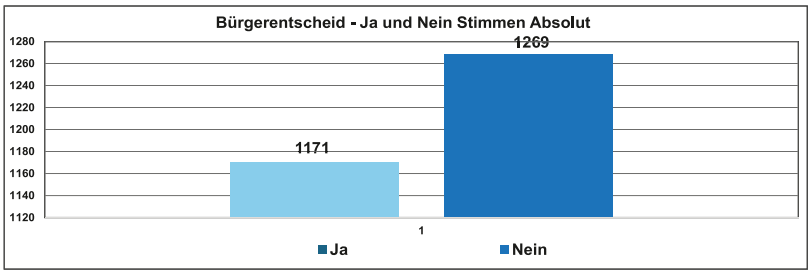
AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN
UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

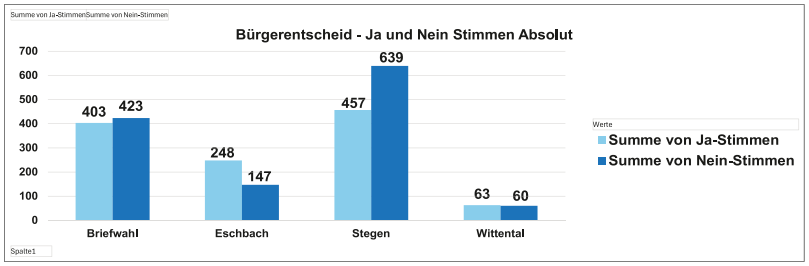
STEGEN

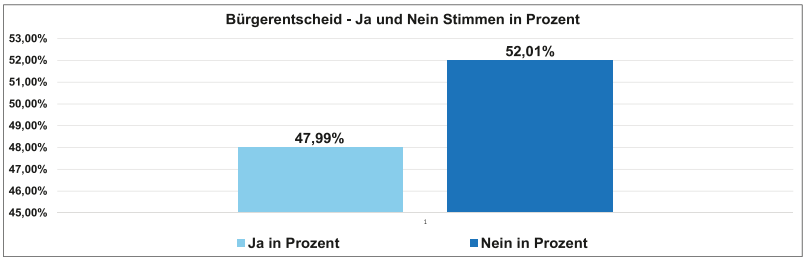
Jahrgang 57 | Donnerstag, 12. November 2026 | KW 46

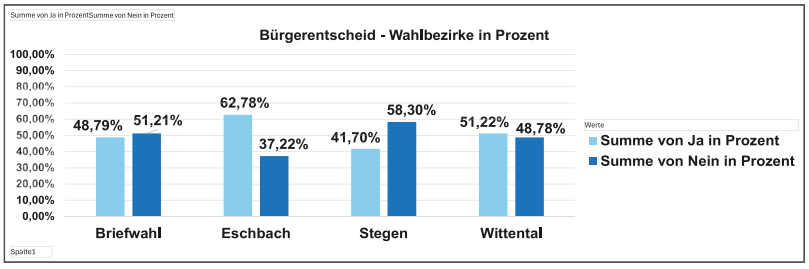
Bürgerentscheid am 08. November 2026
Abstimmungsergebnisse

Wahlgebiet	Wähler Insgesamt	Ungültige Stimmen	Gültige Stimmen	Ja-Stimmen	Ja in Prozent	Nein-Stimmen	Nein in Prozent
Stegen Gesamt	2449	9	2440	1171	47,99%	1269	52,01%
Stegen	1099	3	1096	457	41,70%	639	58,30%
Eschbach	397	2	395	248	62,78%	147	37,22%
Wittental	124	1	123	63	51,22%	60	48,78%
Briefwahl	829	3	826	403	48,79%	423	51,21%
Wahlbeteiligung	70%	0	0	0	0,00%	0	0,00%











NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

BEREITSCHAFTSDIENSTE FÜR DAS DREISAMTAL:

Bereitschaftsdienste für das Dreisamtal:
Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis
Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch: Notfallsprechstunde: Samstag ab 10.00 – 10.30 Uhr, Tel. 93230. Die Erreichbarkeit für die Patienten unserer Praxis für Notfälle bleibt bestehen.

Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst (allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst): 116 117 (Anruf ist kostenlos).
Kinder Bereitschaftspraxis Freiburg, Zentrum für Kinder-/Jugendmedizin, Breisacher Str. 62.
Öffnungszeiten: Mo.-Do. 19.00-22.30 Uhr, Fr. 16.00-22.30 Uhr, Sa./So./Feiertage 8.00-22.30 Uhr.

Allgemeine Bereitschaftspraxis Freiburg, Uni-Klinik Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Str. 3.
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. 20.00-23.00 Uhr, Mi./Fr. 16.00-23.00 Uhr, Sa./So./Feiertage 08.00-23.00 Uhr.

Augen Bereitschaftspraxis Freiburg,
Uni-Klinik Freiburg, Kilianstr. 5.
Öffnungszeiten: Sa./So./Feiertage 8.00-18.00 Uhr.

docdirekt.de — digitale Anlaufstelle der 116117
Unter www.docdirekt.de bekommen Patienten kostenlos und digital eine medizinische Ersteinschätzung und Handlungsempfehlung. Wird eine Videosprechstunde empfohlen, kann direkt zu einer telemedizinischen Beratung vermittelt werden.

Aktuelle Öffnungszeiten der Notfallpraxis sind auf der Homepage unter nachfolgendem Link einzusehen:
https://www.kvbawue.de/patienten/praxissuche/notfallpraxis-finden. Patientinnen und Patienten können zu den Öffnungszeiten ohne vorherige Anmeldung in die Notfallpraxis kommen. Bei medizinischen Notfällen, insbesondere bei Verdacht auf Herzinfarkt und Schlaganfall, muss sofort der Rettungsdienst unter der **112** alarmiert werden.

Zahnärztl.-Notdienst: Tel. 01801 116116
Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH: Tel. 9868-0
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie: Tel. 9384-17
Dorfhelferinneneinsatzleitung: Tel. 0761 4010618
Gemeindepsychiatrische Dienste: Tel. 9046-0
Hospizgruppe Dreisamtal: Tel. 0160 96263862
Defibrillator Standorte Stegen: Sparkassen-Vorraum (Jägerstr. 1), TV Stegen (Zehn Jaucherten 1 mittig am Vereinsheim an der Fassade), SBBZ (Erwin-Kern-Str. 1, nahe der Schranke, an der Hauswand bei ZAK Zentrum Ambulante Krankenpflege), Gasthof Sonne (Oberbirken 7, Eschbach-Mitteltal, Bushäuschen an der L127)

Pflegestützpunkt Breisgau Hochschwarzwald (Beratung-/Anlaufstelle zu allen Themen rund um die Pflege, Servicestelle für alle Bürger im Landkreis. Die Beratungen im Vor- und Umfeld von Pflege erfolgen unabhängig, individuell und kostenfrei, unter Wahrung der Schweigepflicht), Schulstr. 23 (im Begegnungshaus), Stegen: Sprechstunde immer am 1. und 3. Mittwoch im Monat zwischen 9.30-11.30 Uhr. **Es wird um vorherige Terminvereinbarung gebeten! Standort Titisee-Neustadt** (Internet: www.lkbh.de/pflegestuetzpunkt):

Tamara Schwarzwälder, zuständig für **Hochschwarzwald** (Breitnau, Feldberg, Eisenbach, Friedenweiler- Rötenbach, Hinterzarten, Lenzkirch, Löffingen, Schluchsee, Titisee - Neustadt), Tel. 0761 2187 2979, tamara.schwarzwaelder@lkbh.de
Franziska Zähringer, zuständig für **Dreisamtal** (Buchenbach, Kirchzarten, Oberried, St. Märgen, St. Peter, Stegen)
Tel. 0761 21872977, franziska.zaehringer@lkbh.de

Netzwerkbüro Miteinander Stegen e.V.: Schulstr. 23, Tel. 908206, netzwerk@miteinander-stegen.de (Montag/F reitag 9.00-11.00 Uhr, Dienstag/Donnerstag 9.00-12.00 Uhr).

APOTHEKENNOTDIENST

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr-8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter www.aponet.de, Tel. 0800 00 22 833 (24 Stunden erreichbar).

Samstag	Bären-Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen, Tel. 931777
Sonntag	Littenweiler-Apotheke, Römerstr. 1, Freiburg, Tel. 0761 69675051
Montag	Hölderle-Carré Apotheke Caunes, Konrad-Goldmann-Str. 5 A, Freiburg, Tel. 0761 368898201
Dienstag	Bären-Apotheke, Moosmattenstr. 5, Freiburg-Kappel, Tel. 0761 48877088
Mittwoch	Pinocchio-Apotheke, Günterstalstr. 11, Freiburg, Tel. 0761 7075155
Donnerstag	Herdern-Apotheke, Habsburgerstr. 59, Freiburg, Tel. 0761 515050
Freitag	Blasius-Apotheke, Habsburgerstr. 131, Freiburg, Tel. 0761 34220

NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

16.11.2026 8:00 Uhr

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: gemeinde@stegen.de, Internet: www.stegen.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

Für den Anzeigenteil/ Druck:
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de

AKTUELLES AUS STEGEN

Gemeinsam nach vorne blicken – Ein Wort zum Bürgerentscheid

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

hinter uns liegt eine anstrengende Zeit mit sehr emotionalen Diskussionen. Nun steht das Ergebnis unseres Bürgerentscheids fest: 52 Prozent der Abstimmenden haben mit NEIN gestimmt.

Zunächst ist es mir ein großes Anliegen, allen Danke zu sagen, die von ihrem Wahlrecht Gebrauch gemacht haben. Wie wichtig diese Entscheidung für die Bürgerschaft war, zeigt die beachtliche Wahlbeteiligung von 70 Prozent.

Ein ganz besonderer Dank gilt zudem meinem Team im Rathaus und allen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern. Die Organisation und Durchführung eines solchen Bürgerentscheides ist eine anspruchsvolle und zeitintensive Aufgabe. Wir haben sie mit großem Engagement gemeistert, dafür gebührt Ihnen mein aufrichtiger Dank.

Nun ist das Ergebnis bekannt. Das ist gelebte Demokratie, die zu akzeptieren ist. Ich hätte mir ein anderes Resultat gewünscht. Ich persönlich bedauere es sehr, dass Stegen diese Chance für die zukunftsfähige Lebensmittelnahversorgung nicht genutzt hat.

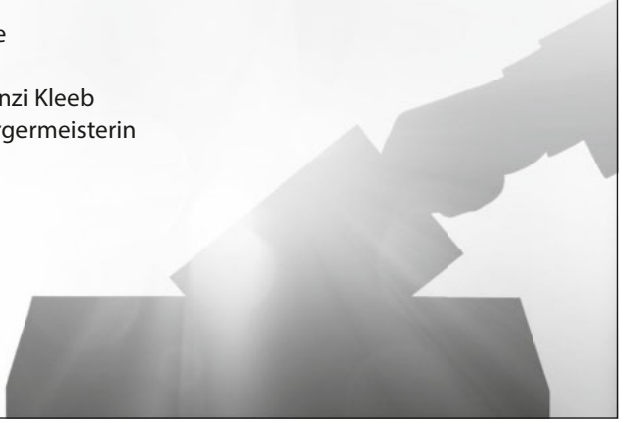
Betrachtet man die Zahlen, so zeigt sich ein sehr knappes Ergebnis: 48 % haben mit Ja, 52 % mit Nein gestimmt. Deshalb ist aus meiner Sicht niemand Gewinner oder Verlierer.

Lassen Sie uns nun nach vorne schauen und uns in dem Bewusstsein begegnen, dass wir alle – wenn auch aus unterschiedlichen Perspektiven – das Beste für Stegen wollten. Genau diese gemeinsame Intention sollte uns jetzt wieder verbinden.

Stegen braucht nun einen Moment der Erholung von den letzten Wochen. Und dann treffen wir uns hoffentlich alle wieder gut gelaunt und optimistisch beim Einkauf in unserem EDEKA-Markt Strecker.

Ihre

Fränzi Kleeb
Bürgermeisterin



Letzte Altpapiersammlung!

Am **Samstag, den 21. November 2026** ab 7:00 Uhr sammeln der Ortsverein des DRK Stegen und die Feuerwehr in Eschbach Kartonagen und Altpapier.
Bitte stellen Sie dies handlich gebündelt und gut sichtbar bereit. Es wird abgeholt.
Vor allem das Sammeln und Bereitstellen Ihrer Zeitschriften und Magazine ist von Vorteil, da wir die Vergütung nach Gewicht pro Tonne erhalten.
Kunststoffe können leider nicht mitgenommen werden.
Die Sammelcontainer stehen bereits am Donnerstag, 19. November 2026 vor dem Bauhof im Gewerbepark bzw. am Feuerwehrgerätehaus in Eschbach für Selbstanlieferer zur Verfügung.
Beide Organisationen danken schon heute für die Unterstützung.



Dreisamtäler Songpoetin Theresa Dold aus Stegen mit dem „Kleinkunstpreis Baden-Württemberg 2026“ ausgezeichnet

Zum 40. Mal wurde im Theaterhaus in Stuttgart der renommierte und einzige Landespreis für die Kleinkunst in Deutschland vor begeistertem Publikum vergeben. Den mit 2000 Euro dotierten Förderpreis erhielt die aus Stegen-Eschbach stammende Songpoetin Theresa Dold. Mit ihren “poetisch zarten” und “energetisch aufgeladenen Liedern”, sowie mit ihrer “lässigen Bühnenpräsenz” überzeugte die Preisträgerin die Jury auf höchstem Niveau. Diese findet:
„Wenn Theresa Dold auf der Bühne steht, geht ein Strahlen von ihr aus. Sie lebt das, was sie tut. Und sie liebt es. Das merkt man sofort, sobald sie mit umgehängter Gitarre ans Mikrofon tritt. Musik und Gesang erfüllt sie und sie begeistert mit ihrer Begeisterung auch die Zuhörer. (...) Man folgt ihr gerne in ihre Welt – ob Süd oder Nord. Auch wenn die Gedanken in die Ferne schweifen, bleibt Theresa Dold mit beiden Beinen im Hier und Jetzt.”
Kunststaatssekretärin Neşe Erikli sagte bei der Verleihung im Theaterhaus Stuttgart: „Heute Abend haben wir erlebt, was Kleinkunst ausmacht: Sie hält der Gesellschaft den Spiegel vor, augenzwinkernd und mit spitzer Feder(...). Kleinkunst bringt Menschen zusammen, die sonst vielleicht nie gemeinsam lachen würden. Genau solche Orte der Begegnung braucht unsere Demokratie”.
Der Preis wird gemeinsam vom Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst des Landes Baden-Württemberg in Kooperation mit Lotto Baden-Württemberg ausgelobt und von der Landesarbeitsgemeinschaft der Kulturinitiativen und Soziokulturellen Zentren in Baden-Württemberg e.V. organisiert. Auch der SWR ist Partner der Veranstaltung.

AUS DEM RATHAUS

Stadt/Gemeinde	Landkreis
Stegen	Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Öffentliche Bekanntmachung des Ergebnisses des Bürgerentscheids

1. Hiermit wird das vom Gemeindewahlausschuss festgestellte Ergebnis des Bürgerentscheids am 8. November 2026 bekannt gemacht.

1.1	Zahl der Stimmberechtigten	3.498
	Zahl der Abstimmenden	2.449
	Zahl der **un**gültigen Stimmzettel	9
	Zahl der **gültigen** Stimmzettel	2.440
	Zahl der **gültigen** Stimmen	2.440

1.2 Zur Abstimmung stand folgende Frage:

Sind Sie dafür, dass von dem 24.533 m² großen gemeindeeigenen Grundstück Flst. Nr. 49/0 (Festwiese, zwischen Baugebiet „Stockacker“ und „Unterbirken“) eine Teilfläche von ca. 5.700 m² zur Errichtung eines Lebensmittel-Nahversorgungsmarktes an ein Unternehmen im Konzern der EDEKA Südwest oder die Lebensmittelmärkte Strecker KG verkauft wird?

1.3 Von den gültigen Stimmen entfielen auf

Ja	1171	Nein	1269

Die gestellte Frage ist in dem Sinne entschieden, in dem sie von der Mehrheit der gültigen Stimmen beantwortet wurde, sofern diese Mehrheit mindestens 20 % der Stimmberechtigten (=700) beträgt.

☒ Die Mehrheit der gültigen Stimmen entfiel auf ☐ Ja ☒ Nein

☐ Weil die Zahl der gültigen ☐ Ja ☐ Nein -Stimmen jedoch weniger als 20 % der Stimmberechtigten beträgt, ist **kein** bindender Bürgerentscheid zustande gekommen.

☒ Die Zahl der gültigen ☐ Ja ☒ Nein -Stimmen beträgt mindestens 20 % der Stimmberechtigten. **Es ist demnach ein bindender Bürgerentscheid zustande gekommen.**

Die oben genannte Frage ist daher mit ☐ Ja ☒ Nein beantwortet.

Ort, Datum	**Bürgermeisteramt**
Stegen, den 12.11.2026	Fränzi Kleeb Bürgermeisterin Unterschrift, Amtsbezeichnung

Auf den gleichlautenden Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Stegen in der Zeit vom 13. November bis zum 22. November wird hingewiesen.

Unser Rathaus steht Ihnen zur Verfügung. Sie erreichen uns unter:

Fränzi Kleeb	Bürgermeisterin	3969-20
Sandra Winterhalder	Sekretariat	3969-0
Georg Link	Hauptamt	3969-23
Karla Kreuz	Personal und Digitales	3969-32
Katarina Greulich	Standesamt und Soziales	3969-33
Annette Scherer	Ordnungsamt	3969-36
Stefanie Lade	Ordnungsamt	3969-51
Jannik Schuler	Bauamtsleitung	3969-34
Andreas Hilzinger	Bauamt	3969-24
Thomas Ketterer	Bauamt	3969-39
Tanja Schmidt	Liegenschaften	3969-22
Andreas Hiesche	Einwohnermelde-/Passamt/ Fundbüro	3969-38
Brunhilde Schmeier	Einwohnermelde-/Passamt/ Fundbüro	3969-38
Anke Prior	Rechnungsamt	3969-52
Theresa Schätzle	Rechnungsamt	3969-43
Jessica Saum	Rechnungsamt	3969-37
N.N.	Steuern und Abgaben	3969-45
Erika Rombach	Gemeindekasse	3969-42
Darleen Dilger	Gemeindekasse	3969-46
Andreas Hummel	Kinder- und Jugendbüro	3969-58

Unsere Öffnungszeiten sind wie folgt (bitte vereinbaren Sie telefonisch vorab einen Termin!):

Montag bis Freitag von 8.00 - 12.00 Uhr und dienstags von 14.00 - 17.30 Uhr. Öffnungszeit Standesamt dienstags: 14.00 - 17.30 Uhr (am Vormittag geschlossen). Einwohnermelde-/Passamt vorab unbedingt Termin vereinbaren, sodann kann Vorrang gewährt werden!

Johannes Schweizer, Ortsverwaltung Eschbach, Tel. 61524
(Sprechzeiten: Mo., 15.00-16.30 Uhr und Do., 18.00-20.00 Uhr),
E-Mail: ortsverwaltung.eschbach@stegen.de

Klaus Göppentin, Ortsverwaltung Wittental, Tel. 7379,
E-Mail: klaus@goeppentin.de

Fundbüro

Im Rathaus Stegen wurde im Fundbüro, Zimmer 17, folgender Gegenstand abgegeben:

- ein schwarzes Samsung Handy, aufgefunden Spielplatz Mitteltal/ Eschbach.

Ihre Ansprechpartner: Frau Schmeier/Herr Hiesche, Tel. 3969-38.

Ablesung der Wasserzähler für die Jahresabrechnung 2026

Zur Erstellung der Jahresendabrechnung von Wasser und Abwasser wird ab dem 26.11.2026 eine Digitalkampagne gestartet. Dazu werden Sie per E-Mail oder SMS kontaktiert, sofern uns entsprechende Kontaktdaten vorliegen. Im Anschluss an die Digitalkampagne werden Sie - wie bisher - von der Gemeinde Stegen **Ablesekarten** zur Zählerstandserfassung erhalten. Diese werden voraussichtlich ab dem 07. Dezember 2026 versendet. Wir bitten Sie, Ihre Zählerstände **bis spätestens 31.12.2026 selbst abzulesen und an uns zu übermitteln**. Zur Übermittlung der Zählerstände stehen Ihnen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

Internet: Unter der Adresse **www.stegen.de** können Sie sich durch Eingabe Ihres Buchungszeichens und Ihres individuellen Passworts, welches Sie aus dem Anschreiben entnehmen können, einloggen und Ihre Zählerstände direkt eingeben.

QR-Code: Mit dem Smartphone können Sie den QR-Code, der sich an der rechten Seite des Anschreibens befindet, einscannen und so Ihre Zählerstände ganz bequem im Online-Portal eintragen.
Ablesekarten: Sie können aber auch Ihre Zählerstände in die, dem Anschreiben beigefügten Ablesekarte eintragen und uns auf dem Postweg über unser Dienstleitungsunternehmen zusenden.
Rathaus: Selbstverständlich können Sie die Karten auch im Rathaus abgeben.

Wir weisen darauf hin, dass zu **spät eingehende Zählerstände nicht mehr für die Jahresendabrechnung berücksichtigt werden können**. Ihr Verbrauch wird daraufhin von uns geschätzt. Die Schätzung kostet eine Verwaltungsgebühr in Höhe von 38 €. Zudem entsteht das Risiko, dass Ihr neuer Abschlagsbetrag zu hoch festgesetzt wird oder sich durch eine zu niedrige Verbrauchsschätzung bei der nächsten Abrechnung eine hohe Nachzahlung ergibt.

Die Bescheide für die Jahresabrechnung 2026 inkl. Vorauszahlungen für 2027 erhalten Sie Anfang Februar.

Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung. Ihr Ansprechpartner: Frau Prior, Tel. 3969-52

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am **Dienstag, dem 17. November 2026**, **19:00 Uhr**, findet im **Bürgersaal des Rathauses Stegen, Dorfplatz 1**, eine öffentliche und nicht öffentliche Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Stegen.

T A G E S O R D N U N G:

13.1 Frageviertelstunde
13.2 Bekanntgaben
a) Bekanntgaben aus der letzten nicht öffentlichen Sitzung
b) Sonstige Bekanntgaben
13.3 Sanierung und Umbau des Rathauses - Beratung und Beschlussfassung über die Sanierung des Rathaus-Daches und Installation einer PV-Anlage auf dem Rathaus-Dach
Teilnehmer: Herr Jesaias Kobelt, Architekturbüro Ruch & Partner, Bad Krozingen
13.4 Sanierung und Umbau des Rathauses - Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe der Bauleistungen für das Gewerk Rohbau- und Abbrucharbeiten
13.5 Sanierung und Umbau des Rathauses - Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe der Bauleistungen für das Gewerk Verglasungsarbeiten
13.6 Sanierung und Umbau des Rathauses - Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe der Bauleistungen für das Gewerk Trockenbauarbeiten
13.7 Sanierung und Umbau des Rathauses - Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe der Bauleistungen für das Gewerk Aufzug
13.8 Sanierung und Umbau des Rathauses - Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe der Bauleistungen für das Gewerk Sanitär Heizung
13.9 Sanierung und Umbau des Rathauses - Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe der Bauleistungen für das Gewerk Lüftung
13.10 Sanierung und Umbau des Rathauses - Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe der Bauleistungen für das Gewerk Kälte Klima
13.11 Beratung und Beschlussfassung über die Neufassung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für öffentliche Leistungen (Verwaltungsgebührensatzung) zum 01. Januar 2027 inkl. Gebührenverzeichnis
13.12 Beratung und Beschlussfassung über die Änderung der Satzung über die Entsorgung von Kleinkläranlagen und geschlossenen Gruben (Entsorgungssatzung)
- Änderung der Gebühren zum 01. Januar 2027 -
13.13 Beratung und Beschlussfassung über die Neufassung der Satzung über die Erhebung einer Kurtaxe (Kurtaxesatzung - KTS) inkl. Erhöhung der Kurtaxe zum 1. Januar 2027

13.14 Eigenbetrieb Wasserversorgung der Gemeinde Stegen
Beratung und Beschlussfassung über
- über den Erlass einer Satzung zur Änderung der Satzung über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser (Wasserversorgungssatzung - WVS) der Gemeinde Stegen
- die Änderung der Wassergebühr für den Zeitraum 01.01.2027 bis 31.12.2027

13.15 Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden

13.16 Stellungnahmen zu den Baugesuchen
a) Bauantrag für das Grundstück Mitteltal 27 und 29, Flst. Nr. 13, Gemarkung Eschbach - Umnutzung Gewerbe im Erdgeschoss zu Wohnen und Erweiterung Wohneinheiten 3, 5 und 6 durch Aufstocken und Errichtung von Dachgauben
b) Bauantrag und Befreiungen für das Grundstück Weilerstraße 14, Flst. Nr. 168, Gemarkung Stegen - Erdgeschossiger Anbau an ein bestehendes Zweifamilienhaus sowie Herstellung von drei Stellplätzen
c) Bauantrag für das Grundstück Reckenweg 4a, Flst. Nr. 98/4, Gemarkung Stegen - Umbau des bestehenden Wohnhauses mit kleineren Grundrissänderungen im Obergeschoss sowie Einhausung des bestehenden Balkons zur Erweiterung der Wohnfläche

13.17 Wünsche und Anregungen

Das Bürgermeisteramt

gez. Fränzi Kleeb
Bürgermeisterin

Auf den Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Stegen wird hingewiesen.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Die Abfallwirtschaft informiert - Verteilung der Abfallkalender 2027

Auch in diesem Jahr werden Ende November/Anfang Dezember wieder die Abfallkalender für das kommende Jahr verteilt. Meistens werden diese dem örtlichen Gemeindemitteilungsblatt beigelegt, teilweise werden die Kalender über Austräger verteilt.
Oft werden die Kalender versehentlich als Werbematerial weggeworfen. Achten Sie bitte bei den nächsten Ausgaben der Gemeindeblätter darauf, dass Sie die Abfallkalender herausnehmen bzw. prüfen Sie den Inhalt Ihres Briefkastens sorgfältig. Falls der Abfallkalender dennoch verloren gehen sollte oder Sie keinen erhalten haben, liegen bei den Bürgermeisterämtern weitere Exemplare aus. Alle Abfallkalender, sowie weitere Informationen zur Abfallwirtschaft, finden Sie auch auf unserer Homepage:
www.lkbh.de/abfallkalender.
Dort gibt es den Kalender auch als personalisierten Download. Dabei lassen sich Gemeinden und Ortsteile sowie die einzelnen Abfallarten, welche angezeigt werden sollen, individuell auswählen. Die Dateiausgabe ist möglich als PDF-Datei zum Lesen/Speichern/Ausdrucken oder als ICS-Datei zum Importieren der Abfuhrtermine in das eigene Smartphone, Tablet oder den PC-Kalender.
Mittlerweile wird unsere kostenlose Abfall-App auf ca. 55.000 Endgeräten genutzt.
Die personalisierten Sperrmüllkarten für das Jahr 2027 werden Ihnen wieder Anfang des Jahres mit dem Gebührenbescheid zugeschickt (die Sperrmüllkarte von 2026 ist bis 31.01.2027 gültig).

Haben Sie noch Fragen? Abfallberatung Tel. 0761 2187 9707,
E-Mail: alb@lkbh.de, www.lkbh.de/alb

Gemeinde St. Peter

Der Verein Kernzeit St. Peter e.V. sucht ab sofort Verstärkung in der Betreuung von Grundschulkindern nach dem Unterricht.
Vorraussetzungen sind Zuverlässigkeit, Engagement und Freude in der Arbeit und im Umgang mit Kindern.
Arbeitszeiten und Umfang: nach Vereinbarung. Wir bieten eine verantwortungsvolle Tätigkeit in einem engagierten und herzlichen Team. Rückfragen und Bewerbung gerne telefonisch oder per Mail an Brigitte Kesenheimer (Geschäftsführerin)
0175 2060011, brk10@t-online.de.

KLIMASCHUTZ IN STEGEN

Von Gänsen und Braten...

Caro Carotta

Rund 12,5 Millionen Gänse werden hierzulande pro Jahr gegessen, vorzugsweise als „Martinsgans" im Advent. Allerdings ist das kurze Leben der Tiere alles andere als festlich: Denn die allermeisten Gänse stammen nicht aus der Region, nicht aus Deutschland und nicht aus artgerechter Haltung. Die meisten Importe stammen aus Ungarn und Polen, dort werden die Tiere in Intensivmastbetrieben gehalten und für die Produktion von Stopfleber mittels langer Metallrohre auf brutale Weise zwangsernährt, meist lebendig gerupft, und im Handel dann unter blumigen Bezeichnungen, wie „Hafermastgans" für ca. 5 €/ kg oder sogar weniger verscherbelt. Wer so wenig Geld für Gänsefleisch ausgibt kann nahezu sicher sein, dass dieses aus Tierqualmast stammt. Denn durch die Stopfleberproduktion und den Verkauf der Federn für die Daunenproduktion macht sich die Aufzucht einer Gans in Osteuropa bereits bezahlt. Die Karkasse des Tieres ist da nur noch Nebenprodukt. Verbraucherinnen und Verbraucher, die dieses Billigfleisch im Discounter kaufen, werden so unwissentlich zu Förderer eines tierquälerischen Systems, das in Deutschland verboten ist.
Doch dies muss nicht sein: Achten Sie genau auf die Etikettierung von Aufzucht, Herkunft und Preis: Bio-Weidegans aus der Region kosten zwischen 15-35 € / kg. Achten Sie auf die Siegel: „Auslaufhaltung", „Freilandhaltung" oder „Weideganshaltung" und Deutschland als Herkunftsland.
Vorsicht ist auch in der Gastronomie geboten: Lassen Sie sich nicht blenden von schön klingenden, aber nicht geschützten Bezeichnungen, wie „bäuerliche Aufzucht", sondern erkundigen sich vor der Bestellung ganz genau nach der Herkunft des Gänsefleisches. Und im Zweifel: Lieber keine Gans kaufen oder bestellen. Es gibt genügend Alternativen. Ansprechpartnerin: Regina Frey,
konsum@klimaschutz-stegen.de.

SCHULE/ KINDERGARTEN

VHS - Außenstelle Stegen

Nachwuchs fürs Ehrenamt - Interesse wecken, aber wie?

Am **Mittwoch, den 18.11.26**, 18:00 Uhr hält Andreas Kern in Kirchzarten im Bürgersaal der Talvogtei-Scheune einen Vortrag zur Gewinnung von Nachwuchs im Ehrenamt. Ehrenamtliches Engagement ist aus dem Gemeindeleben im Dreisamtal nicht wegzudenken, es steht für demokratische Formen der Selbstorganisation und Interessenvertretung. Doch was tun, wenn der Nachwuchs fehlt? Was braucht es für eine gelingende Nachwuchsförderung und –bindung? Wie lassen sich auch junge Erwachsene für ein Ehrenamt

im Verein gewinnen? Und welche Rolle spielen dabei die Angebote, Strukturen und Abläufe des Vereins? Die Auseinandersetzung mit diesen Fragen führt über die Selbstreflexion; gemeinsam stellen wir Ihren Verein auf den Prüfstand. Davon ausgehend entwickeln wir erste kreative Ideen, die Ihnen ganz praktisch weiterhelfen. Veranstaltet wird der Vortrag von der VHS Dreisamtal. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 07661-5821. Eintritt: 2 €.

Fit im Alter

Am **Mittwoch, den 25.11.2026**, 14:15 Uhr, startet „Fit im Alter" bei Dagmar Schlatter in Stegen, Haus der Vereine, Raum Lindenberg. Wer seinen Körper fit hält, hat gute Chancen, länger beschwerdefrei, selbständig und mobil zu bleiben. Ziel dieses Kurses ist es, Kraft, Beweglichkeit und Gleichgewicht zu fördern, um die Selbständig-keit im Alltag zu erhalten.
Zum Programm gehören u.a. Übungen mit dem eigenen Körpergewicht sowie mit kleinen Geräten (z.B. Theraband, Bälle, Noppenhanteln) Außerdem werden Spaß und Freude keinesfalls zu kurz kommen. Bitte mitbringen: Sportliche Kleidung, Turnschuhe, kleines Handtuch. Veranstalter dieses Kurses ist die VHS Dreisamtal. Anmeldung ist erforderlich unter www.vhs-dreisamtal.de oder Tel. 07661-980890. Gebühr: 38,00 €.

VEREINSNACHRICHTEN

Miteinander Stegen e.V.

Vorweihnachtszeit mit Miteinander Stegen e.V.

Die Adventszeit rückt näher und auch in diesem Jahr möchten wir bei Miteinander Stegen die Vorweihnachtszeit gemeinsam gestalten. Dafür freuen wir uns über Ihre Unterstützung bei verschiedenen Aktionen.

I. Gemeinsam Plätzchenbacken
Für unseren Stand auf dem Stegener Weihnachtsmarkt backen wir wieder gemeinsam Plätzchen und Linzertorten. Dazu treffen wir uns in der Küche der Grundschule Stegen an folgenden Terminen:
- **Montag, 23. November, von 14:00 bis 17:00 Uhr**
- **Donnerstag, 26. November, von 14:00 bis 17:00 Uhr**

Ob mit eigenem Teig, einem Lieblingsrezept oder einfach mit helfenden Händen – jede Unterstützung ist herzlich willkommen!
Sie können gerne einen fertigen Teig mitbringen, uns Ihr Lieblingsrezept verraten oder die Zutaten selbst besorgen. Die Auslagen erstatten wir Ihnen selbstverständlich gegen Vorlage der Kassenbelege.
Bitte melden Sie sich vorab im Netzwerkbüro an, damit wir die Backtermine gut planen können.
Falls Sie nicht mitbacken können, freuen wir uns auch über selbstgebackene Plätzchenspenden. Diese können Sie bis zum 1. Dezember im Netzwerkbüro abgeben.

II. Unterstützung für unseren Stand auf dem Weihnachtsmarkt
Am **5. und 6. Dezember** findet der Stegener Weihnachtsmarkt statt. Damit unser Stand mit selbstgemachten Leckereien gut betreut werden kann, suchen wir für Samstag (15 – 19 Uhr) und Sonntag (13 – 17 Uhr) jeweils für 2 Stunden noch Hilfen. Falls Sie uns helfen möchten, melden Sie sich bitte im Netzwerkbüro.

III. Weihnachtswunschaktion – Freude schenken
Auch unsere Weihnachtswunschaktion findet in diesem Jahr wieder statt. Damit wir möglichst vielen Menschen zu Weihnachten eine Freude bereiten können, freuen wir uns schon jetzt über Ihre Spende.

Spendenkonto: Miteinander Stegen e.V.,
IBAN: DE89 6805 1004 0004 4334 62
Verwendungszweck: *Weihnachtswunschaktion*
Jeder Beitrag hilft dabei, Weihnachtswünsche zu erfüllen und Menschen in unserer Gemeinde eine Freude zu machen.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die sich mit Zeit, Ideen, selbstgebackenen Köstlichkeiten oder einer Spende einbringen. Gemeinsam können wir die Adventszeit für viele Menschen ein wenig heller und schöner gestalten.

Öffnungszeiten des Netzwerkbüros
Das Netzwerkbüro von Miteinander Stegen e.V., Schulstr. 23, ist Montag und Freitag von 9:00 – 11:00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 9:00 – 12:00 Uhr besetzt. Es besteht die Möglichkeit, außerhalb dieser Zeiten einen Termin zu vereinbaren.
Telefonisch ist das Netzwerkbüro unter 07661 908206 oder per E-Mail unter netzwerk@miteinander-stegen.de erreichbar.

Sportverein Eschbach 1967

Großer Ringerabend in Eschbach – Heimkampf gegen Appenweier

Am **Samstag, den 14.11.2026**, steht in der Mehrzweckhalle in Eschbach ein großes Ringerwochenende auf dem Programm. Alle drei Mannschaften des SV Eschbach 1967 präsentieren sich vor heimischem Publikum und freuen sich auf die Unterstützung ihrer Fans.
Die Kämpfe im Überblick:
- 17:00 Uhr: SV Eschbach 1967 Jugend vs. KSV Appenweier
- 18:30 Uhr: SV Eschbach 1967 II vs. KSV Appenweier II
- 20:00 Uhr: SV Eschbach 1967 vs. KSV Appenweier

Im Hauptkampf des Abends in der Oberliga Südbaden wollen die Dreisamringer die Rückrunde auf heimischer Matte einläuten. Nach einer durchwachsenen Vorrunde, die immer wieder von verletzungsbedingten Ausfällen geprägt war, möchte Trainer Mario Läufer gemeinsam mit seinem Team in der Rückrunde wieder Boden gutmachen und wichtige Punkte für das Eschbacher Mannschaftskonto sammeln.
Mut macht dabei auch die Leistung vom vergangenen Wochenende. Gegen den aktuellen Tabellenführer musste man sich zwar geschlagen geben, zeigte dabei aber eine beachtliche Vorstellung und bewies, dass die Mannschaft durchaus mit den Spitzenteams der Liga mithalten kann.
Auch in den Vorkämpfen der Jugend und der zweiten Mannschaft dürfen sich die Zuschauer auf spannende und mitreißende Mattenduelle freuen.
Die Mannschaften und der gesamte Verein freuen sich auf zahlreiche Zuschauer und lautstarke Unterstützung. Kommt vorbei und unterstützt unsere Ringer bei diesem Heimkampfwochenende!

KIRCHENNACHRICHTEN

Röm. Kath. Kirchengemeinde Hochschwarzwald

wann&wo?

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

Kirchzarten | Buchenbach | Eschbach | Falkensteig | Hofsgrund
Ibental | Oberried | Stegen | Wagensteig | Zarten

Do, 12.11.2026
15:00 Uhr Ökumenisches Zentrum (ÖZ) Stegen
Ökumenischer Seniorenkreis

So, 15.11.2026
18:30 Uhr Herz Jesu Stegen - Eucharistiefeier
Ged. an: Wilfried Böhnisch u. Angehörige; Berta Faller, Erna Sumer, Josef und Adolf Sumser und Berta Sumser, Hedi Landsberger, Leitung: Claudius Dufner
Mo, 16.11.2026
18:30 Uhr Kapelle St. Johannes Zarten - Eucharistische Anbetung "Kraft schöpfen aus Gottes Liebe"
Leitung: Familie Saier
Di, 17.11.2026
18:30 Uhr Eucharistiefeier - Kapelle St. Johannes Zarten
Leitung: Sascha Doninger
Fr, 20.11.2026
19:00 Uhr Ökumenischer Lobpreisabend - Ökumenisches Zentrum (ÖZ) Stegen
Leitung: Lobpreisteam

Ökumenischer Seniorenkreis Stegen
Zu unserem nächsten ökumenischen Seniorennachmittag wollen wir uns am **Donnerstag, den 12.11.2026**,15:00 Uhr; im Ökumenischen Zentrum in Stegen treffen. Eingeladen sind alle, die Gemeinschaft erleben wollen, die gerne zusammen singen, die gespannt auf Gespräche und Austausch sind, denen es guttut, Zeit miteinander zu verbringen. Lassen Sie sich einladen, bringen Sie eventuell noch jemanden mit, seien Sie neugierig auf die gemeinsame Zeit. Wir freuen uns auf alle, die sich auf den Weg machen und so dazu beitragen, dass es eine gute Gemeinschaft gibt.

Offener Stammtisch
Wir laden herzlich ein zum offenen Stammtisch „Gott und die Welt". Von wegen nur Stammtischgeschwätz, bei uns geht es wirklich um Gott und die Welt. Am **Dienstag, den 17.11.2026**, 19:30 Uhr, zum Thema: „Sterben spirituell gesehen – was ist das?" Très Jolie, Marktplatz 3 Kirchzarten. Wir freuen uns auf Euch! Sr. Kerstin (Pastorale Mitarbeiterin) und Heidrun Furkert (Gemeindereferentin).

DREisamZeit – ökumenischer Lobpreis
Am **Freitag, den 20.11.2026**, 19:00 Uhr, im Ökumenischen Zentrum, Stegen. Im Singen, mit Lob, Dank und Bitte mit Gedanken und Impulsen kommen wir als christliche Gemeinschaft aus den Kirchengemeinden des Dreisamtals zusammen. Wir erleben und erfahren die Nähe Gottes, seine Zuwendung und Fürsorge und bringen ihm alles, was uns auf dem Herzen liegt. Herzliche Einladung! Wir freuen uns auf Euch! Das Lobpreisteam

Spiritualität im Alltag - Evangelium heute!
Gott wird Mensch - Wir nähern uns diesem Geheimnis an den vier Adventssonntagen 29.11., 6.12.,13.12. und 20.12., jeweils 19-20:30 Uhr im Pfarrhaus Kirchzarten**.** Anmeldung vorher erforderlich bei sr.kerstin@kath-dreisamtal.de oder unter Tel. 07661 9059862.

Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach

Sa, 21.11.2026 Unsere Liebe Frau in Jerusalem
18:30 Uhr Eucharistiefeier
Ged. an: Rosa, Stefan u. Andreas Hug; Johann u. Klara Linhard; Agathe Scherer; Maria u. Heinrich Schwär; Mathilde u. Siegfried Helmle; Stefanie u. Karl Scherer
Leitung: Stefan Saum

Öffnungszeiten Katholisches Pfarramt Eschbach
Montag und Mittwoch 9:00 bis 11:00 Uhr, Tel. 61363,
E-Mail: jakobus-eschbach@kath-dreisamtal.de,
Homepage: www.kath-hochschwarzwald.de.

Evang. Kirchengemeinde Kirchzarten-Stegen

Schauinslandstr. 8, Kirchzarten, Tel.62010, kirchzarten@kbz.ekiba.de / Dorfplatz 15, Stegen, www.ekidreisamtal.de, Pfarrer: Philipp van Oorschot, Tel.904810**,** philipp.vanoorschot@kbz.ekiba.de

Sonntag, 15.11.26
10.00 Uhr Friedensgottesdienst (Team)und Verabschiedung von Prädikant G. Körner durch den Dekan, im Ev. Gemeindezentrum in Kirchzarten,
10.30 Uhr Gottesdienst für Kleine und Große (Team), im Ökumenischen Stegen, anschließend Kaffee/ Hefezopf

Andachten
Taizéandacht im Rahmen der Friedensdekade, am Donnerstag, 12.11.2026, 19:30 Uhr, im Ev. Gemeindezentrum in Kirchzarten.

Nachmittag der älteren Generation
Der ökumenische Seniorenkreis Stegen lädt am Donnerstag, den 12. 11.2026, 15:00 Uhr, zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen ein. Pfarrer i.R. H. Wolff wird mit einem Impuls auf den Nachmittag einstimmen. Im Ökumenischen Zentrum in Stegen.
Der Seniorenkreis Kirchzarten trifft sich am Dienstag, den 17.11.2026, 15:00 Uhr, im Ev. Gemeindezentrum in Kirchzarten. Herr Braun gibt einen Einblick in die Bilder des Bleibacher Totentanz.

Café con Dios ev. Gemeindezentrum, Schauinslandstr. 8. Jeden ersten Sonntag im Monat nach dem Gottesdienst von 11:00 bis 12:30 Uhr geöffnet, das Team freut sich über zahlreiche Besucher.

Konzert:
Im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten am Samstag, den 14.11.2026, 17:00 Uhr, Eintritt frei. Gesangs-Abend mit Schubert Liedern, Samuel Greiner: Bariton, Rolf Schwörer-Böhning: Klavier.
Wir freuen uns über Spenden.

TOURIST-INFO

Folgen Sie uns auf @tourismus.dreisamtal

Wir sind gerne für Sie da
Tourist-Info Dreisamtal, Hauptstr. 24, Kirchzarten, Tel. 907980, tourist-info@dreisamtal.de, dreisamtal.de. Montag bis Freitag 9:30-13:00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen geschlossen.

Veranstaltungen im Dreisamtal vom 11. bis 19. November - Nähere Informationen zu allen Veranstaltungen unter dreisamtal.de/events

KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO
Samstag, 14. November, 20 Uhr: Kleinkunst in der Klosterschiire – Doppelkonzert: ‚KREISCHSEGEN' und ‚CHOTSCH' – Frauen A-cappella und Klezmer Trio. Oberried, Klosterschiire, Klosterplatz 1. VVK: 15 €
Samstag, 14. November, 20 Uhr: „Z'Licht go..." im Hansmeyerhof mit Uli Führe und Josef Schuler: „Mundart und Musik verzellt und gsunge" Buchenbach, Hansmeyerhof, Griesdobelstr. 18, VVK: 15 €

CANDLELIGHT WINTERKONZERTE beim Weihnachtserlebnis Kirchzarten dreisamtal.de/winterkonzerte
Freitag, 27. November, 19:30 Uhr: Kromer & Lucht – „Acoustic Cover", Eintritt: 18 €, ermäßigt: 14 €
Samstag, 28. November, 19:30 Uhr: Magdalena Ganter – „Transit im Trio", Eintritt: 23 €, ermäßigt: 16 €

Samstag, 14. November, 10-ca. 13 Uhr: Panoramatour am Schauinsland (bei Schnee mit Schneeschuhen) mit Ursel Lorenz. Schneeschuhe und Stöcke können gerne ausgeliehen werden. Anmeldung bis spät. Vorabend: 07602-512 oder natourpur-schauinsland.gmx.de Individuelle Termine spontan möglich!.

20:00 Uhr: Kleinkunst in der Klosterschiire Oberried – „Kreischsegen“ und „Chotsch“ – s. oben
20:00 Uhr: „Z'Licht go...“ im Hansmeyerhof Buchenbach – Uli Führe u. Josef Schuler – s. oben

Sonntag, 15. November
11-12 Uhr: Kulturkreis Dreisamtal: „Der gestiefelte Kater“ ab 5 J. – Eurythmiebühne Freiburg, mit Musik v. E.Grieg. Ohne Anmeldung. Kostenfrei. Buchenbach, Friedrich-Husemann-Klinik, Raphaelsaal

Mittwoch, 18. November
10-ca. 13 Uhr: Panoramatour zum Schauinslandgipfel (bei Schnee mit Schneeschuhen) mit Ursel Lorenz. Schneeschuhe und Stöcke können gerne ausgeliehen werden. Anmeldung s. 14.11.

Regelmäßige Veranstaltungen - Mittwochs und samstags | täglich auf Anfrage
14- ca. 15 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm, Kirchzarten-Neuhäuser, Am Pfeiferberg 4 www.fancy-farm.de | Ute Harre, Tel. 0171/ 447 9607 (Anmeldung erforderlich)

Tierisch unterwegs im Dreisamtal mit Lamas, Alpakas, Pferden, Eseln oder Ponys: dreisamtal.de/tierisch

Rätseln in der Natur, Outdoor-Escape Spiel in Kirchzarten – Die Legende von Falkenstein, dreisamtal.de/dreisamgeheimnis „Der Brautzug der Marie Antoinette“ – Radfahren, Rätselspaß und Kulinarik. genuss-rätsel.de

Geführte Touren zum Sonnenuntergang, zu Wetterbuchen, in die Natur rund um den Schauinsland, bei Schnee mit Schneeschuhen: dreisamtal.de/erleben/wandern/gefuehrte-touren

Museen im Dreisamtal - dreisamtal.de/museen
Heimatstüble - jeden Montag 17-19 Uhr, Oberried-Zastler, Talstraße 27
Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße 18, Besuchstermine gerne telefonisch: Bettina Willmann, 07661/ 99 298. www.hansmeyerhof.de
Museums-Bergwerk Schauinsland: geschlossen! Krimi-Wanderung: 27. Dezember - Anmeldung erforderlich!
schauinsland.de/museums-bergwerk

FÜR UNSERE BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT

Märchen-Nahrung für die Seele

Mit Gidon Horowitz einem der bekanntesten Märchenerzähler im deutschen Sprachraum am **Dienstag, den 17.11.2026** um 20:00 Uhr, Waldorfkindergarten Dreisamtal. Märchen sind wie Edelsteine aus einem großen Schatz, von dem die Menschen aller Völker seit Urzeiten schöpfen. Mit dem Märchenerzähler Gidon Horowitz laden wir dazu ein, in die Welt der Märchen einzutauchen. Wir dürfen lauschen und uns verzaubern lassen. Im Anschluss gibt es Raum für Fragen und Anregungen rund um den Umgang und das Erzählen von Märchen bei Kindern.
Anmeldung unter: info@waldorfkindergarten-dreisamtal.de.

„Junglöwen des Kalifats“

Am **Freitag, den 20.11.2026**, 19.30 Uhr, liest Journalist und Islamwissenschaftler Gohdar Alkaidy in der Barockkirche St. Peter aus seinem Buch „Junglöwen des Kalifats – Eine gestohlene Kindheit“ (2026). Einen besonderen Bezug schafft die Schulpartnerschaft zwischen der Abt-Steyrer-Grund- und Naturparkschule und der Schule „Our Bridge“ im Nordirak. Sie verbindet Kinder durch Briefe, Videokonferenzen und gemeinsame Aktionen. Der Abend wird von Pfarrer Klemens Armbruster, Bürgermeister Charly Gnant und der Schule veranstaltet und von mehreren regionalen Organisationen unterstützt. Musikalische Beiträge umrahmen die Lesung. Eintritt frei, Spenden willkommen. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Mitgliederversammlung Dreisam-Stromer e.V.

Der Bürgerbusverein Dreisam-Stromer e.V. lädt alle Mitglieder, Fahrgäste und Interessierte herzlich zur neunten ordentlichen Mitgliederversammlung ein. Sie findet statt am **Montag, dem 30.11.2026**, 19:00 Uhr im Bürgersaal in der Verwaltungsscheune, Talvogteistraße 2a, 79199 Kirchzarten. Ein Antrag auf Ergänzung der Tagesordnung muss mindestens 7 Tage vor der Versammlung beim Vorsitzenden eingereicht werden (Tel. 0151 57772625, stefan.saumer@dreisam-stromer.de). Mit herzlichen Grüßen der geschäftsführende Vorstand Dreisam-Stromer e.V. Stefan Saumer, Bernd Scherer, Klaus Reinholz



REZEPT-IDEE DER WOCHE ...

HIRSCHMEDAILLONS IM NUSSIGEN HUBERTUSMANTEL MIT EINER SAUCE AUS ESSKASTANIE, APRIKOSE, PFLAUME UND PREISELBEERE AN SPÄTBURGUNDER-APFEL UND BRÄGELE WIE IM „HOHEN NORDEN“

ZUTATEN

FÜR JEWEILS 4 PORTIONEN

1. HIRSCHMEDAILLONS IM NUSSIGEN HUBERTUSMANTEL
8 Hirsch-Medaillons (je ca. 80 g)
Salz. Pfeffer
2 Eier
3 EL Dinkelmehl
125 g Walnüsse, gemahlen
5 - 6 EL Sonnenblumenöl
15 g Butter

2. SAUCE AUS ESSKASTANIE, APRIKOSE, PFLAUME UND PREISELBEERE
150 ml Wildfond
250 g geschälte, vorgegarte Esskastanien (Maronen)
80 g getrocknete Aprikosen, in feinen Streifen
80 g getrocknete Softpflaumen, in feinen Streifen
80 ml Rotwein, trocken
300 ml Wildfond
1 ½ - 2 EL Preiselbeere aus dem Glas
Salz, Pfeffer
½ - 1 ½ EL Speisestärke

3. SPÄTBURGUNDER-APFEL
350 ml Spätburgunder-Rotwein, trocken
2 TL Zimt, gemahlen (Streudose)
2 Gewürznelken
½ TL Kardamom (Streudose)
2 Stck. Sternanis
60 g Zucker
4 mittelgroße Äpfel
4 TL Preiselbeeren (aus dem Glas)

4. BRÄGELE WIE IM „HOHEN NORDEN“
1 Kilo Kartoffeln „Drillinge“, festkochend
65 g Butterschmalz
Etwas Salz
½ TL Senf, mittelscharf
1 – 2 Schnapsgläschen warmes Wasser
½ TL Senf, mittelscharf
Piment (Nelkenpfeffer)
Salz

INFO & TIPPS

Was ist mit dem Spätburgunder-Apfel-Sud, wird sich manche Leserin, mancher Leser fragen. Nun, man kann ihn wie Glühwein trinken – vorher Gewürznelken herausfischen, dann mit Glühweingewürzen + evtl. Zucker abschmecken. Vor dem Trinken erneut aufkochen. Am einfachsten geht es mit „Glühfix“ o. ä. im praktischen Beutel. – Die Hirschmedaillons werden in einer Mischung aus Öl und Butter gebraten. Man kann auch nur Butterschmalz nehmen, aber nie Butter allein: sie verbrennt bei Hitze rasant.

ZUBEREITUNG

1. HIRSCHMEDAILLONS IM NUSSIGEN HUBERTUSMANTEL:
Die Medaillons trocken tupfen, dann einreiben mit Salz und Pfeffer. Eier mit einer Gabel verquirlen und auf einen großen Teller geben, auf einen zweiten Teller das Dinkelmehl ausbreiten, auf einen weiteren Teller kommen die Walnüsse. Medaillons erst im Dinkelmehl wenden, dann in den Eiern und schließlich in den Walnüssen (fest andrücken, damit die Panade hält). Das Öl mit der Butter in einer großen Pfanne oder im Bräter erhitzen. Die Medaillons beidseitig je ca. 4 – 6 Min bei schwacher Hitze darin braten.

2. SAUCE AUS ESSKASTANIE, APRIKOSE, PFLAUME UND PREISELBEERE:
Wildfond zum Kochen bringen, Esskastanien dazugeben und ca. 5 Min. köcheln lassen. Aprikosen- und Pflaumenstreifen, Rotwein sowie weiteren Wildfond hinzufügen, alles nochmals 8 Min. köcheln lassen. Dann die Preiselbeeren hineingeben, 1 Min. mitköcheln lassen, mit Salz und Pfeffer würzen. Je nach Vorliebe bezüglich der Konsistenz mit ½ - 1 ½ EL Speisestärke abbinden. Ganz zum Schluss noch mit Salz/Pfeffer abschmecken.

3. SPÄTBURGUNDER-APFEL:
Rotwein in einen Topf gießen, mit Zimt, Gewürznelken, Kardamom, Sternanis und Zucker aufkochen. Die Äpfel währenddessen schälen, halbieren und mit einem Apfelausstecher oder Teelöffel (Rand muss dünn sein) vorsichtig das Kerngehäuse herausholen, so dass in der Mitte eine runde, wohlgeformte Vertiefung ist. Nun die Äpfel zum Rotwein-Mix in den Kochtopf geben. Bei niedriger Temperatur ca. 3 – 4 Min. köcheln lassen. Zum Abkühlen Topf (samt Inhalt) beiseite stellen (ca. 25 - 35 Min.). Jetzt die Äpfel behutsam entnehmen (Sud aufbewahren!) und auf einen Teller legen. Vor dem Servieren in jede Apfelvertiefung 1 TL Preiselbeere setzen.

4. BRÄGELE – WIE IM „HOHEN NORDEN“:
Kartoffeln waschen und schälen, in kleine Würfel (ca. 2 ½ - 3 cm) schneiden. Butterschmalz in einer Pfanne erhitzen und die Kartoffeln hineingeben. Leicht mit Salz würzen. Senf im Wasser verrühren und hinzufügen. Kartoffeln bei mittlerer Temperatur abgedeckt ca. 25 Min. garen (nach ca. 8 Min. umdrehen, ggf. weiteres Senfwasser oder Butterschmalz dazugeben). Deckel entfernen und Kartoffeln 5 Min. weitergaren lassen, nach der Hälfte der Zeit umdrehen. Abschmecken mit Piment und Salz.

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.

LASSEN SIE ES SICH SCHMECKEN!

462026

PRIMO
Verlag | Druck | Service

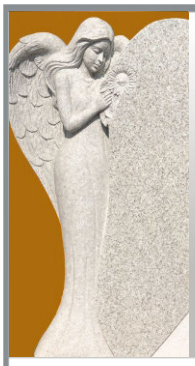


kalkulator.primo-stockach.de

ANZEIGE SELBER GESTALTEN?

Schritt für Schritt Ihre Weihnachtsanzeigen selber gestalten. Einfach direkt online und ohne Vorwissen mit dem neuen, praktischen Gestaltungstool
– jetzt auch gewerbliche Anzeigen online setzen!

Gerne sind wir für Sie da: anzeigen@primo-stockach.de oder telefonisch unter 07771 931711.
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG



stein + form gruppe

stein+form freiburg
79106 Freiburg 0761 5034888

stein+form wonaschek
79189 Bad Krozingen 07633 12163

stein+form hellstern
79249 Merzhausen 0176 82349719

stein+form DIE BLUME
79224 Umkirch 0157 78909066

www.stein-form.de info@stein-form.de

Grabmale | Restaurierung | Natursteinarbeiten
Bildhauerei | Fassadenreinigung | Graffitientfernung

Automobile Hätti

ProfiService Werkstatt

Walter Hätti
Für alle Fahrzeuge
Elektronikdiagnose
Bremsendienst
Unfallinstandsetzung
HU / AU
Inspektionen
Klimaservice

Schwarzwaldstraße 330
79117 Freiburg-Ebnet
Telefon 0761 6 44 11
Mobil 0171 3617105
info@automobile-haetti.de
www.automobile-haetti.de

Der bekannte Messerschleifer aus der Region **Karl DOLD**
steht am 20.11.2026 in Kirchzarten in Birkenhof (Burg am Wald) von 10 Uhr bis 16 Uhr
und schleift Messer und Scheren u.v.m.
- einfach alles mitbringen.
Tel. 0171 448 95 12

Fittes, mobiles Rentnerehepaar sucht wegen Eigenbedarfskündigung bezahlbare 3- bis 4-Zi.-Wohnung.
Wohnen seit 30 Jahren hier und sind hier verwurzelt.
Tel. 07661-997 26

Wald-Wohnung gesucht

Lehrerin, 52, verbeamtet, sucht schöne geräumige Whg. ab 60 m², naturnah, ruhig, gerne etwas abgelegen, baubiologisch unauffällig (e-smog-arm), ab sofort oder später, bis 800 € WM, max. 30 Min. von Freiburg entfernt.
✆ **07653 834 49 83 oder 0179 327 32 35**

Suche 2-Zi-Wohnung

für meine zuverlässige und hilfsbereite Mitbewohnerin mit Grundschulkind. Telefon 07661 1791

Apothekerpaar sucht EFH oder MFH in Freiburger Umgebung zum Kauf über
Deutsche Bank Immobilien GmbH, Dennis Cofani, 0173-687 48 52.

Brötchenfrisch.de
MORGENS FRISCH GELIEFERT
25 % Rabatt und keine Liefergebühr für Neukunden!
Wir liefern frische Backwaren am Wochenende direkt an die Haustüre
Bestellungen bequem online unter www.brötchenfrisch.de

Obacht, bitte lesen!

Auch Kleinigkeiten können Ihren Geldbeutel deutlich auffrischen!

Suche u. kaufe Möbel, Porzellan, Bleikristall, Schnitzereien, Bilder, Teppiche, Zinn, Handtaschen, Abendkleider, Trachten, Uhren, Tafelsilber, Schmuck und andere Nachlässe.
Pelzmäntel und Pelzjacken ab 500,00 bis 5.500,00 Euro.
Lammfell - Lederjacken.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf, Tel. 0781- 47 44 57 21
Familie Pauluna

Junge Familie sucht Zuhause

Langfristig zur Miete: Wohnung oder Haus ab 4 Zimmern mit Garten in Kirchzarten und Umgebung. Wir (Doktorandin u. IT-Führungskraft) sind seit diesem Jahr zu dritt und wünschen uns mehr Platz zum Wachsen. Uns ist es wichtig, dass man sich kennt und wir packen gern mit an. Tel. 0163 8828019

1-Zimmer-Wohnung zu vermieten

in St.Peter, 42 m² (zzgl. Terrasse), ruhige Lage, heller großzügiger offener Grundriss, Einbauküche, Kellerraum, Fahrradabstellraum, Waschmaschinenstellplatz separat, KFZ-Stellplatz und Terrasse, Energieausweis vorhanden.
KM 540,00 €, NK ca. 180,00 €
E-Mail: wohnung-st.peter@gmx.de

Alte Mauern, neues Leben!

Mehrere Familien suchen ein großes Anwesen um einen Ort für Gemeinschaft und gelebte Nächstenliebe zu schaffen.
Haben Sie einen passenden Ort?
01705503957, gemeinschaft.leben.2021@gmail.com

Nette, freundliche und wetterfeste
Verkäufer (m/w/d)
für **Weihnachtsbaumverkauf in Kirchzarten**
an unseren Verkaufsstellen (im Freien) gesucht.
Fritz Waßmer • Weihnachtsbaumkulturen
Tel.: 07633 / 39 65; Anrufzeiten: Mo. – Sa. 9–17 Uhr
www.wassmer-weihnachtsbaeume.de



IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?
Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!